|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 1 марта 2013 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 13 БСЭ** COM 5/CB | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 [tsbfgssc@itu.int](mailto:tsbfgssc@itu.int) | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей всех исследовательских комиссий МСЭ‑Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Создание новой Оперативной группы по "умным" устойчивым городам (ОГ‑SSC); Первое собрание ОГ-SSC, Турин, Италия, 8 мая 2013 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Имею честь объявить о создании Оперативной группы МСЭ-Т по "умным" устойчивым городам (ОГ-SSC) в соответствии с решением 5-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т, принятым на ее собрании, которое состоялось в Женеве 29 января − 7 февраля 2013 года.

2 Эта Оперативная группа будет анализировать решения и проекты в области ИКТ, которые содействуют экологической устойчивости в городах и которые могут стандартизироваться ИК5 МСЭ-Т, кроме того она будет определять передовой опыт, который мог бы содействовать реализации таких решений в городах.

Она разработает дорожную карту по стандартизации, принимая во внимание работу, проводимую в настоящее время различными организациями по разработке стандартов (ОРС) и форумами.

Эта Оперативная группа будет использовать роль сектора ИКТ для ускорения роста "умных" устойчивых городов во всем мире и сотрудничать с соответствующими сообществами со всего мира (например, исследовательскими институтами, форумами, академическими организациями), включая другие ОРС и консорциумы.

Веб-страница ОГ-SSC содержится по адресу: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/ssc>.

3 Оперативная группа будет работать в соответствии с процедурами, установленными в Рекомендации МСЭ-Т A.7. Основной комиссией является 5-я Исследовательская комиссия МСЭ‑Т. Согласованный круг ведения ОГ-SSC представлен в **Приложении 1**. Председателем этой Оперативной группы будет г-жа Сильвия Гузман (Telefónica, Испания). Заместителями Председателя будут г-н Флавио Куккьетти (Telecom Italia), г-н Пабло Бильбао (Federación Argentina de Municipios, Аргентина), г-н Франц Зичи (США), г-н Нассер Салех Аль-Марзуки (ОАЭ), г-н Цзыцинь Сан (Fiberhome Technologies Group, Китай) и г-н Сехар Кондепуди (Национальный университет Сингапура, Сингапур). Я твердо убежден, что благодаря учреждению этой Оперативной группы МСЭ‑Т оправдает ожидания своих членов и продемонстрирует способность решать задачи, требующие незамедлительного внимания.

4 В ОГ-SSC могут участвовать Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора, Ассоциированные члены и академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в ее работу; к таким лицам относятся также члены или представители заинтересованных организаций по разработке стандартов.

5 Первое собрание ОГ-SSC намечено провести в Telecom Italia Innovation Laboratories, Турин, Италия, 8 мая 2013 года. В этом же месте состоятся и два других мероприятия: восьмой Симпозиум по ИКТ, окружающей среде и изменению климата будет проходить 6–7 мая 2013 года, а Семинар-практикум по воздействию электромагнитных полей на человека (ЭМП) будет проходить 9 мая 2013 года. С информацией можно ознакомиться по адресу:   
<http://itu.int/en/ITU-T/climatechange/Pages/events-201305.aspx>.

6 Для собрания будет обеспечиваться дистанционное участие. Более подробная информация о дистанционном участии будет представлена на веб-странице Оперативной группы.

7 Темы для обсуждения на собрании будут размещены на веб-странице Оперативной группы наряду с информацией, касающейся собрания, проектом повестки дня и полученными вкладами.

Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. 8 мая 2013 года. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. Для участия в этом собрании регистрационный сбор не требуется.

Обсуждения будут проходить только на английском языке.

Документы для этого первого собрания будут общедоступны.

При подготовке документов просьба использовать основной шаблон для документов ОГ, размещенный на веб-странице Оперативной группы. Участники должны представлять в БСЭ входные документы для ОГ-SSC в электронном формате, направляя их по электронной почте по адресу: [tsbfgssc@itu.int](mailto:tsbfgssc@itu.int).

По согласованию с руководством Оперативной группы предельный срок для представления документов для этого первого собрания установлен на **30 апреля 2013 года**. Просьба учесть, что это собрание проводится на безбумажной основе.

8 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации собрания Оперативной группы, был бы признателен вам, если бы вы зарегистрировались с использованием онлайновой формы, представленной на веб-сайте ОГ-SSC, в максимально короткий срок, **но не позднее 24 апреля 2013 года**. **Обращаем ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников собрания проводится только *в онлайновом режиме***. Просим периодически проверять веб-страницу ОГ-SSC для получения обновленной информации, касающейся планирования собрания.

9 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Италию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. Визу необходимо запросить не позднее **8 апреля 2013 года** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Италию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, − в ближайшем к стране выезда. Дополнительная информация представлена на:   
<http://itu.int/en/ITU-T/climatechange/Pages/events-201305.aspx>.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
(к Циркуляру 13 БСЭ)

Круг ведения Оперативной группы МСЭ-Т по "умным" устойчивым городам (ОГ-SSC)

# 1 Обоснование и сфера действия

Обеспечение устойчивой урбанизации наряду с сохранением нашей планеты признаны в качестве одной из важнейших задач нашего общества на предстоящие десятилетия. Городские районы отражают многогранность наших обществ, в которых социальные, экономические и экологические вопросы тесно переплетены между собой. На города приходится более 70% выбросов парниковых газов в мире[[1]](#footnote-1)i, и они потребляют 60–80%[[2]](#footnote-2)ii мировой электроэнергии[[3]](#footnote-3)iii, внося свой вклад в ухудшение окружающей среды на местном, региональном и глобальном уровнях.

Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) могут обеспечить решения многих проблем, с которыми сталкиваются города по мере того, как они притягивают мигрантов, кроме того ИКТ содействуют тому, чтобы сделать города более экологичными и экономически эффективными.

В связи с этим важно подчеркнуть роль, которую должны играть ИКТ в решении экологических проблем городов во всем мире; например, управление водными ресурсами, энергоснабжение, энергоэффективность, твердые отходы, общественный транспорт, уличное движение, дорожные пробки, рост инфраструктуры ИКТ и ее воздействие на окружающую среду, такое как проблемы, связанные с ЭМП, зрительными аспектами и мониторингом качества воздуха, и т. д.

В настоящее время роль, которую играют ИКТ в содействии тому, чтобы города могли решать экологические проблемы, еще в полной мере не определена и не признана.

5-я Исследовательская комиссия МСЭ-Т (ИК5 МСЭ-Т) занимается вопросами, связанными с окружающей средой и изменением климата, в том числе разрабатывает методику оценки связанного с ИКТ воздействия на окружающую среду в городах. Принимая во внимание, что вопрос "умных" устойчивых городов затрагивает различные заинтересованные стороны, эта Оперативная группа играла бы одну из ключевых ролей в обеспечении платформы для обмена мнениями, разработки целого ряда материалов и демонстрации инициатив, проектов, политических мер и деятельности в области стандартов, которые имеют место в сфере "умных" устойчивых городов.

ОГ-SSC будет анализировать решения и проекты в области ИКТ, которые содействуют экологической устойчивости в городах и которые могут быть стандартизированы ИК5 МСЭ-Т, а также будет определять передовой опыт, который мог бы содействовать реализации таких решений в городах.

Она разработает дорожную карту по стандартизации, принимая во внимание работу, проводимую в настоящее время различными организациями по разработке стандартов (ОРС) и форумами.

Эта Оперативная группа по "умным" устойчивым городам (ОГ-SSC) также будет привлекать к участию стороны, не являющиеся членами МСЭ-Т, и будет использовать роль сектора ИКТ для ускорения роста "умных" устойчивых городов во всем мире.

Оперативная группа создана в соответствии с Рекомендацией МСЭ-Т A.7.

# 2 Задачи

• Определение роли ИКТ в городах, которые намечено сделать экологически устойчивыми. Это будет включать определение систем ИКТ, необходимых для развития экологичных и устойчивых городов.

• Налаживание связей и отношений с другими организациями, которые могли бы участвовать в деятельности по стандартизации ИКТ, окружающей среде и изменению климата в городах.

• Создание дорожной карты для вклада сектора ИКТ в создание "умных" устойчивых городов.

• Предложение будущих тем исследований МСЭ-Т и соответствующих мер в рамках сферы действия ИК5 МСЭ-Т (см. Дополнение 1), например в следующих областях:

– Концепции, охват, перспективы и варианты использования в отношении "умных" устойчивых городов.

– Характеристики "умных" устойчивых городов и требования к ним.

– Эффективные услуги и сетевая инфраструктура "умных" устойчивых городов, а также основы их архитектуры с точки зрения воздействия на окружающую среду.

• Определение или разработка набора ключевых показателей деятельности (KPI) для оценки того, как использование ИКТ влияет на экологическую устойчивость городов.

• Содействие разработке стратегий и передового опыта, касающихся политических мер и стандартов помощи городам в предоставлении экологически чистых услуг ИКТ, включая оптимизацию использования дефицитных ресурсов и обеспечение устойчивости к воздействию изменения климата в городах.

• Определение потенциальных препятствий к использованию ИКТ для достижения экологической устойчивости в городах.

• Помощь 5-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т в том, чтобы она стала компетентной на глобальном уровне инстанцией в области ИКТ и ее вклад в создание "умных" устойчивых городов.

• Создание глобального шлюза по вопросам вклада ИКТ в создание "умных" устойчивых городов.

# 3 Структура

ОГ-SSC должна создать вспомогательные группы по следующим трем основным областям, принимая во внимание перечисленные выше задачи:

• Роль ИКТ и дорожная карта для "умных" устойчивых городов.

• Разрывы в стандартизации, KPI, показатели и эффективные ИКТ для "умных" устойчивых городов.

• Связь, взаимодействие и участие членов.

# 4 Относящееся к вопросу

Эта Оперативная группа будет работать в тесном сотрудничестве со всеми исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, особенно с ИК11, ИК15 и ИК16. В рамках ИК5 МСЭ-Т она будет взаимодействовать в рамках следующих Вопросов: 7/5, 13/5, 14/5, 15/5, 16/5, 17/5, 18/5, 19/5 с помощью проведения собраний, максимально приближенных по времени и месту, если и когда это возможно.

ОГ-SSC будет сотрудничать с соответствующими организационными структурами, согласно Рекомендации МСЭ-Т A.7.

К числу таких структур относятся: муниципальные образования, федерация муниципалитетов, неправительственные организации (НПО), директивные органы, ОРС, отраслевые форумы и консорциумы, компании, академические институты, исследовательские институты и другие соответствующие организации.

# 5 Конкретные задачи и результаты работы

• Сбор и документальное оформление информации об инициативах глобального сообщества "умных" устойчивых городов в области текущей работы и технических спецификаций.

• Разработка документа, в котором отражается роль ИКТ в создании экологически устойчивых городов.

• Определение или разработка терминологии и классификации для "умных" устойчивых городов.

• Разработка карты заинтересованных сторон – документа, в котором будут отображены все заинтересованные стороны, участвующие в работе в области ИКТ и "умных" устойчивых городов.

• Разработка документа по KPI для оценки воздействия использования проектов в области ИКТ в городах.

• Разработка анализа разрывов в потенциальных препятствиях внедрению ИКТ для "умных" устойчивых городов.

• Подготовка проектов технических отчетов с описанием и изучением существующих разрывов и определением будущей работы по стандартизации для ИК5 МСЭ-Т в области ИКТ для "умных" устойчивых городов.

• Направление окончательных результатов работы основной исследовательской комиссии, другим соответствующим исследовательским комиссиям и иным ОРС или организациям/консорциумам/форумам, в зависимости от случая.

# 6 Основная комиссия

Основной комиссией является 5-я Исследовательская комиссия МСЭ-Т.

# 7 Руководство

См. раздел 2.3 Рекомендации МСЭ-T A.7.

Председатель: Сильвия Гузман, Telefónica, Испания

Заместитель Председателя: Флавио Куккьетти, Telecom Italia, Италия

Заместитель Председателя: Пабло Бильбао, Federación Argentina de Municipios, Аргентина

Заместитель Председателя: Франц Зичи, США

Заместитель Председателя: Нассер Салех Аль-Марзуки, ОАЭ

Заместитель Председателя: Цзыцинь Сан, Fiberhome Technologies Group, Китай

Заместитель Председателя: Сехар Кондепуди, Национальный университет Сингапура, Сингапур.

# 8 Участие

См. раздел 3 Рекомендации МСЭ-T A.7. Для справочных целей будет вестись список участников, который будет сообщаться основной комиссии.

Важно отметить, что участие в этой Оперативной группе должно основываться на вкладах и активном участии в ее работе.

# 9 Административная поддержка

См. раздел 5 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 10 Общее финансирование

См. разделы 4 и 10.2 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 11 Собрания

Частота и место проведения собраний будут определяться Оперативной группой, и общий план собраний будет сообщаться как можно скорее. Оперативная группа будет в максимальной степени использовать инструменты дистанционного сотрудничества, а также, насколько это возможно, проведение собраний максимально приближенно по времени и месту к существующим собраниям. О собраниях будет объявляться с помощью электронных средств (например, по электронной почте и на веб-сайте и т. д.), по крайней мере за четыре недели до начала собрания.

Эта Оперативная группа будет пользоваться возможностями, предоставляемыми другими мероприятиями МСЭ-Т в области ИКТ, окружающей среды и изменения климата. Некоторые возможные даты проведения будущих собраний:

1 Симпозиум по ИКТ, окружающей среде и изменению климата, Турин, май 2013 года.

2 Собрание ОГ-SSC в Латинской Америке по приглашению Telefónica, июнь/июль 2013 года.

3 Третья Неделя зеленых стандартов, Мадрид, сентябрь 2013 года.

4 Собрание ИК5 в Женеве, сентябрь/октябрь/ноябрь 2013 года (подлежит определению).

# 12 Технические вклады

Вклады должны предоставляться не позже чем за двенадцать календарных дней до начала собрания.

# 13 Рабочий язык

Рабочим языком будет английский.

# 14 Утверждение результатов работы

Результаты работы будут утверждаться на основе консенсуса.

# 15 Рабочие руководящие принципы

Рабочие процедуры должны соответствовать процедурам собраний Докладчиков. Никаких дополнительных рабочих руководящих принципов не определено.

# 16 Отчеты о ходе работы

См. раздел 11 Рекомендации МСЭ-T A.7.

# 17 Объявление о создании Оперативной группы

О создании Оперативной группы будет объявлено в циркулярном письме БСЭ, адресованном всем членам МСЭ, на веб-странице МСЭ-Т Newslog и с помощью других средств, включая переписку с другими заинтересованными организациями.

# 18 Основные этапы и продолжительность работы Оперативной группы

Продолжительность деятельности Оперативной группы составляет один год после проведения первого собрания (см. Рекомендацию МСЭ-T A7, раздел 2.2).

Предварительный список основных этапов работы включает:

• Первое собрание ОГ-SSC: Турин, Италия, май 2013 года.

• Промежуточное представление Оперативной группы SSC и видов ее деятельности: Неделя зеленых стандартов, Мадрид, сентябрь 2013 года.

# 19 Патентная политика

См. раздел 9 Рекомендации МСЭ-T A.7.

дополнение 1  
(к кругу ведения ОГ-SSC мсэ-Т)

5-я Исследовательская комиссия – Окружающая среда и изменение климата

5-я Исследовательская комиссия МСЭ-Т отвечает за проведение исследований, относящихся к связанным с ИКТ воздействиям электромагнитных явлений и изменения климата на окружающую среду.

Отвечает за проведение исследований, относящихся к защите сетей и оборудования электросвязи от помех и ударов молний.

Отвечает также за проведение исследований по электромагнитной совместимости (ЭМС), безопасности и последствиям для здоровья, связанным с электромагнитными полями, которые создаются установками и устройствами электросвязи, включая сотовые телефоны.

Отвечает за исследование линейно-кабельных сооружений и соответствующих установок внутри помещений на существующих меднокабельных сетях.

Отвечает за проведение исследований методик оценки воздействия ИКТ на окружающую среду, издание руководящих указаний по использованию ИКТ, так чтобы это не наносило ущерба окружающей среде, решение вопросов электронных отходов и исследование энергоэффективности систем питания.

Отвечает за исследования, касающиеся путей использования ИКТ для оказания помощи странам и сектору ИКТ в адаптации к воздействию проблем, связанных с окружающей средой, включая изменение климата.

Она также определяет необходимость в более согласованных и экологичных видах практики для сектора ИКТ (например, маркирование, методы осуществления закупок, схемы экологических показателей для мобильных телефонов).

5-я Исследовательская комиссия:

ведущая исследовательская комиссия по вопросам электромагнитной совместимости и воздействия электромагнитных полей;

ведущая исследовательская комиссия по вопросам ИКТ и изменения климата.

Дополнительная информация приводится по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/sg5>.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. i См. <http://www.unhabitat.org/downloads/docs/E_Hot_Cities.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)
2. ii См. <http://www.un.org/en/sustainablefuture/cities.shtml>. [↑](#footnote-ref-2)
3. iii См. <http://www.unhabitat.org/content.asp?cid=9599&catid=7&typeid=46&subMenuId=0&AllContent=1>. [↑](#footnote-ref-3)